I. PHOTOKA GAZTE MOBILE ARGAZKI LEHIAKETA Gernikako PHOTOKA argazki elkarteak antolatutako lehiaketa da, eta gazteen artean argazkigintza sustatzea du helburu. Argazkigintza gero eta hedatuagoa dagoen komunikazio-modu bat da, baina hizkuntza bat ere bada, hausnarketarako, komunikaziorako, kritikarako tresna bat.

El I Concurso de fotografía PHOTOKA GAZTE MOBILE ARGAZKI LEHIAKETA, es un concurso organizado por asociación fotográfica PHOTOKA de Gernika cuyo objetivo es fomentar la fotografía entre l@s más jóvenes. La fotografía es una forma de comunicación cada vez más extendida pero también es un lenguaje, una herramienta de reflexión, de comunicación, de crítica.

Oinarriak onartzea

Lehiaketa honetan parte hartzen dutenek oinarri hauek onartzen dituzte, eta oinarri horien mende jartzen dira argazkiak lehiaketara ematen diren unetik, bai eta antolatzaileak haiei buruz egiten duen interpretazioaren mende ere.

Aceptación de las bases

Quienes participen en este concurso aceptan y se someten a las presentes bases desde el momento de entrega de las fotografías a concurso, así como a la interpretación que de las mismas haga el organizador.

Lehiaketaren gaia

Nola bizi duzu Covid-19a?

Kobidaren ondorioz egilea eta gizartea bizitzen ari den egoera islatzen duten argazkiak baloratuko dira.

Tema del concurso

¿Como vives la Covid-19?

Se valorarán aquellas fotos que reflejen la situación que está viviendo el autor o la autora y la sociedad debido a la Covid-19

Parte-hartzaileak

Lehiaketan izena ematea doakoa da, eta bertan parte hartu ahal izango dute Gernikan edo ondoko udalerrietan bizi diren 12 eta 18 urte bitarteko gazteek, biak barne, edo Gernikako ikastetxeren batean matrikulatuta daudenek.

Participantes

La inscripción al concurso es gratuita y en él podrá participar cualquier joven de entre 12 y 18 años ambos incluidos, que resida en Gernika o municipio colindante, o que este matriculado en alguno de los centros educativos de Gernika.

Obra kopurua

Parte-hartzaile bakoitzak gehienez 2 argazki aurkeztu ahal izango ditu lehiaketara.

Número de obras

Cada participante podrá presentar un máximo de 2 fotografías a concurso.

Baldintzak eta formatua

Argazkiak telefono mugikorrarekin egin beharko dira **nahitaez**, eta JPEG formatuan bidali beharko dira helbide elektroniko honetara: photoka@photoka.eus. Argazkiek ez dute inolako mugarik izango editatzeko, eta ezingo dute inolako sinadurarik.
izan.
Postan datu hauek sartuko dira:

- Izena
- Abizenak
- Telefono-zenbakia
- Adina
- Helbide elektronikoa
- Bizilekua duen udalerria
- Ikastetxea
- Argazkien izenburua

Requisitos y formato

Las fotografías deberán realizarse **obligatoriamente** con teléfono móvil y enviarse en formato JPEG al siguiente correo electrónico: photoka@photoka.eus. Las fotografías no tendrán ningún tipo de límite para su edición y no podrá incluir ningún tipo de firma.

En el correo se incluirán los siguientes datos:

- Nombre
- Apellidos
- Nº teléfono
- Edad
- Email
- Municipio de residencia
- Centro escolar
- Título de las fotos

Lanak aurkezteko epea

Irudiak aurkezteko epea apirilaren 10ean hasi eta 2021eko apirilaren 30ean amaituko da. Epe horretatik kanpo iristen diren bidalketa guztiak ez dira lehiaketan onartuko.

Plazo de presentación de las obras

El plazo de entrega de las imágenes a concurso empezará el 10 de abril y finalizará el 30 de abril de 2021. Todos los envíos que lleguen fuera de este plazo no serán admitidos a concurso.

Epaimahaiaren osaera eta epaia

Saritutako argazkien aukeraketa PHOTOKA elkarteko kideek osatutako epaimahai batek egingo du, eta bidalitako irudi guztien artean onenak zeintzuk diren erabakiko dute.

Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da eta 2021eko maiatzean argitaratuko da bere webgunean eta sare sozialetan.

Epaimahaiaren iritziz kalitate nahikoa duten lanak aurkeztu izango ez balira, sariak eman gabe gera litezke.

Composición y fallo del Jurado

La selección de las fotografías premiadas se llevará a cabo por un jurado compuesto por personas de la asociación PHOTOKA, quienes decidirán cuáles son las mejores de entre todas las imágenes enviadas.

El fallo del jurado será inapelable y se hará público el mes de mayo del 2021 en su web y las redes sociales.

Si a juicio del jurado no se hubiesen presentado obras con la calidad suficiente, los premios podrían quedar desiertos.

Sariak

Sariak eskudirutan emango dira eta honako hauek izango dira:

1.saria: 100,00 €
2.saria: 60,00 €
3.saria: 40,00 €

Hobekien baloratutako argazkiekin erakusketa publiko bat egingo da (zehaztu beharreko data eta tokia) Lehiaketan parte hartzean, antolakuntzari baimena ematen zaio etorkizuneko erakusketarako argazkiak erabili ahal izateko.

Obrak ikusgai jarriko zaizkien egileek gurasoen edo tutoreen baimena dutela egiaztatuko da.

Premios

Los premios serán en metálico y serán los siguientes:

1º premio: 100,00 €
2º premio: 60,00 €
3º premio: 40,00 €

Con las fotos mejor valoradas se hará una exposición pública (lugar y fecha a determinar). Al participar en el concurso se autoriza a la organización a poder utilizar las fotos para la futura exposición. Se verificará que los autores y las autoras cuyas obras vayan a ser expuestas disponen de la autorización de sus padres o tutores para participar.

Argazkien gaineko eskubideak

Lehiaketan parte hartzen duten pertsona guztiek PHOTOKAri lagatzen dizkiote lehiaketara bidalitako argazkiak zabaltzeko, banatzeko, jendaurrean komunikatzeko eta erreproduzitzeko eskubideak, PHOTOKAk argazkiak erreproduzitu eta jendaurrean eta doan jakinarazi ditzan.

Derechos sobre las fotografías

Todas las personas que participan en el Concurso ceden a PHOTOKA los derechos de difusión, distribución, comunicación pública y reproducción de las fotografías enviadas a concurso, de manera que PHOTOKA pueda reproducirlas y comunicarlas pública y gratuitamente.

Parte-hartzailearen bermeak

Oinarri hauek onartuta, parte-hartzaileak argazkien benetako egilea dela adierazi eta bermatzen du, argazki horiek originalak direla eta ez dizkiola plagiatu edo usurpatu inori. Era berean, adierazten du lehiaketan parte hartzen duen argazkian agertzen diren pertsona identifikagarrien berariazko eta zalantzarik gabeko baimena duela.

Argazkietan adingabeak agertuz gero, parte-hartzaileak berariaz adierazten du adingabeen aitaren,

Garantías del participante

Con la aceptación de estas bases la persona participante manifiesta y garantiza ser el autor o autora material de las fotografías, que son originales y que no las ha plagiado o usurpado a terceros. Así mismo declara que dispone del consentimiento expreso e inequívoco de las personas identificables que aparezcan en la fotografía con la que participa en el Concurso

En el caso de aparecer en las fotografías menores de edad, el/la participante declara expresamente

amaren edo tutorearen baimena duela haiek argazkiak atera eta irudiak argitaratu ahal izateko.

que cuenta con la autorización del padre, madre o tutor de los/las menores de edad para que éstos/as puedan aparecer fotografiados/as y las imágenes ser publicadas.

Lehiaketara aurkeztutako argazkien egileak bere gain hartuko du aurkeztutako argazki-materiala erabiltzetik erator daitekeen edozein erreklamazioren erantzukizun osoa, baita egiten den edozein erreklamazioren ondorio guztiena ere, argazkietan irudia ager dezaketen hirugarrenek egindako erreklamazioak barne.

El autor o autora de las fotografías presentadas a concurso se responsabiliza totalmente de cualquier reclamación que pueda derivarse de la utilización del material fotográfico presentado y de la totalidad de las consecuencias de cualquier eventual reclamación que se formule, incluidas las reclamaciones que se formulen por terceros cuya imagen pueda aparecer en las fotografías.

Adingabeen parte-hartzeari dagokionez, antolatzaileak jakinarazi du gurasoak edo tutoreak izango direla adingabeak kontrolatzeko eta lehiaketa honetan parte hartzen laguntzeko arduradun bakarrak. Antolatzaileak, bere taldeak edo lehiaketarekin zerikusia duen beste edozein erakundek ez du inolako erreklamaziorik onartuko. Lehiaketan parte hartu ahal izateko, nahitaezkoa izango da argazkiekin batera dagokion baimena eranstea. Elkartearen webgunetik jaitsi daiteke: www.photoka.eus

En relación con la participación de menores de edad, el organizador comunica que serán los padres y tutores los únicos responsables de controlar y asistir a los/las menores en la participación en el presente concurso, no admitiendo el organizador o su grupo y/o cualesquiera otras entidades relacionadas con el concurso ninguna reclamación al respecto. Para ello será requisito obligatorio para poder participar en el concurso que se adjunte junto con las fotos la autorización correspondiente, que podrá descargarse desde la web de la asociación www.photoka.eus

Bestalde, PHOTOKAk eskubidea du bere ustez iraingarriak, duintasunaren aurkakoak edo iraingarriak diren argazkiak baztertzeko.

Por su parte, PHOTOKA, se reserva el derecho de rechazar aquellas fotografías que considere que denigren, atenten contra la dignidad o que puedan resultar ofensivas.

Oinarri hauetan sartzen ez den edozein ezusteko epaimahaiak ebatzi ahal izango du.

Cualquier imprevisto no incluido en estas bases podrá ser resuelto por el jurado.

Hautatu gabeko obrak suntsitu egingo dira.

Las obras no seleccionadas serán destruidas.